

- 142, 191, 192, 193, 198, 200, 203, 205,  
206, 216, 217.  
Quenechouan, 56.  
Quenongebin, 58, 228.  
Quieumontateronons, 145.  
Quinibequi, 225.
- R.
- Rabbits, 13.  
Rapide de Bruffi, 56.  
Rapide des Chats, 62.  
Raspberries, 120, 162.  
Raye, Pierre, 216.  
Recollects, 101-103.  
Red cedar, 63.  
Red River, 151.  
Ré, Island of, 193.  
Relation des Jésuites, 58, 59, 62, 112,  
113, 115, 117, 145, 146, 216.  
Rice Lake, 125.  
Rideau River, 60.  
Rivière de Champlain, 226.  
Rivière de l'Isle Verte, 226.  
Rivière de Loup, 55.  
Rivière de Norumbegue, 225.  
Rivière de Petite Nation, 59.  
Rivière des Etechemins, 228.  
Rivière des Prairies, 107, 110, 111, 112.  
Rivière des Yroquois, 228.  
Rivière Platte, 228.  
Rivière Sainte Marguerite, 226.  
Rivière Sainte Marie, 226.  
Rivière St. Laurent, 225.  
Rivière St. Pierre, 12.  
River Severn, 160.  
River Trent, 125.  
Rochelle, La, 10, 34, 35, 46, 54, 87.  
Rogueneau, Père, 113.  
Rose, 220.  
Rofs, 64.  
Rouen, 46, 47, 48, 87, 104, 105.  
Ruffell, A. J., 66, 81.
- S.
- Sagard, Gabriel, 49, 62, 101, 104, 105,  
137, 145, 146, 189, 191, 195, 202, 203.  
Saguenay, 38, 113.  
Saint Barnabas' Day, 85.  
St. Croix, 38, 205, 225, 228.  
Saint Étienne, 105.  
Saintes, 35.  
Saint John, River, 228.  
Saint John's Day, 191, 203.  
St. Laurent, 226.  
Saint Lawrence River, 12, 38, 55, 59,  
62, 112, 122, 127, 156, 157, 220, 226.  
Saint Louis, 17.  
St. Louis, Falls of, 38, 51, 59.  
St. Louis, Lake, 55.  
Saint Louis, Le Grand Sault, 12, 38.  
St. Malo, 37, 38, 46, 50, 51, 84, 87.  
Saint Mary's Strait, 117.  
St. Maurice, River, 59.  
Saint Paul, Island of, 8.  
Saint Peter's River, 12.  
Sainte Pierre, Islands of, 8.  
Saint Pierre, Rivière, 12.  
Sainttonge, 35.  
Salle, de la, 209.  
Sanfon, Nicholas, 146.  
Saskatchewan River, 119.  
Sault, 228.  
Saufayre, 190.  
Savignon, 15, 17, 25, 30.  
Scadding, Henry, D.D., 66.  
Senecas, 209.  
Sefambre, 228.  
Shea, John Gilmary, 146, 151, 216.